

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 35 (1930)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ecole Cantonale

de Porrentruy

L'Ecole cantonale comprend un **Gymnase avec 3 sections** préparant aux examens de maturité **littéraire, réale et commerciale.**

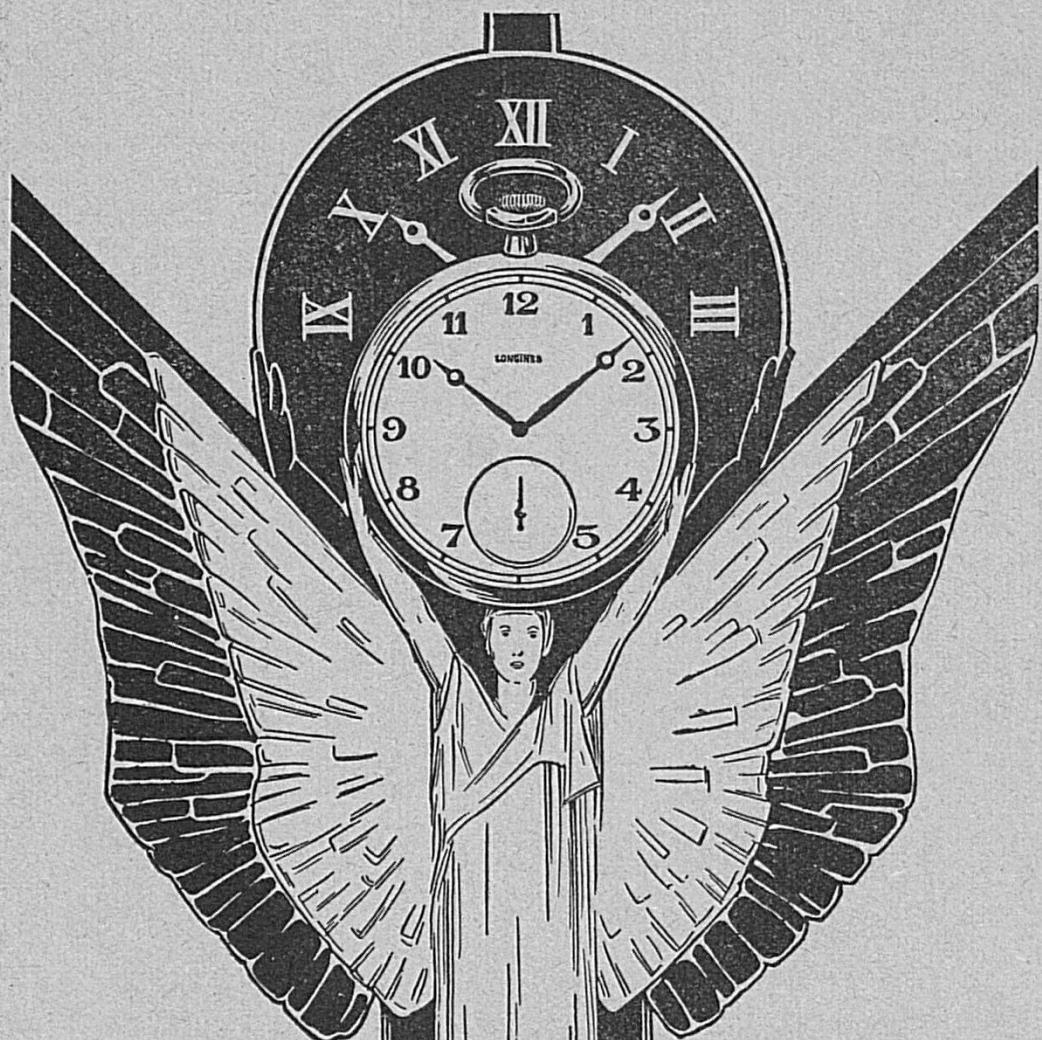
L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité est reconnu pour l'admission aux examens fédéraux de médecine et pour l'entrée dans les différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements concernant l'admission, s'adresser au

Recteur de l'Ecole Cantonale

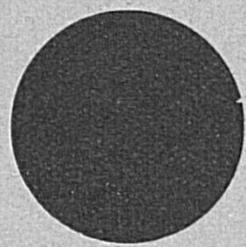


Jean d'Ylen

LONGINES

10 GRANDS PRIX

CHEZ LES BONS HORLOGERS



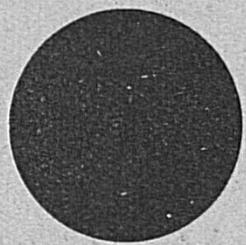
Comptoir des Tissus et Nouveautés

LUCIEN SCHWOB

PORRENTRUY - GENÈVE - BERNE - LAUSANNE - VEVEY

La Maison des bonnes qualités

Aux prix remarquablement bas



Compagnie des Verreries de Moutier pour la fabrication mécanique du verre

(Procédés LIBREY-OWENS S.A.)

Administrateur-Délégué : M. J.-B. BOICHOT

MOUTIER (Jura bernois) **SUISSE**

Téléphone No 38

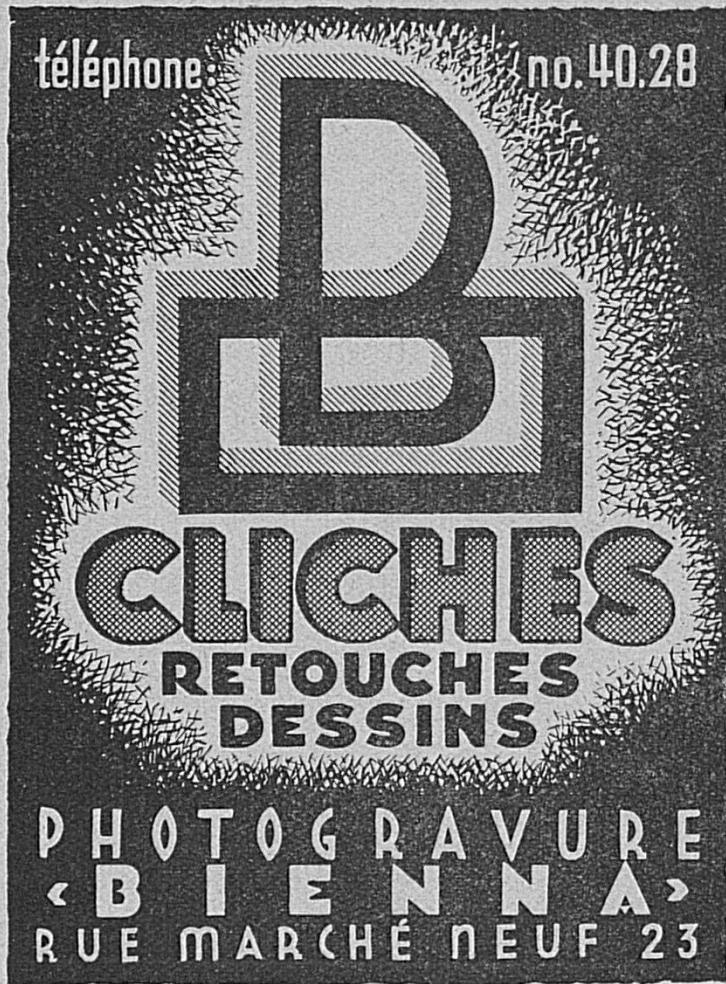
Télégramme : Verrerie Moutier

VERRE A VITRES

de toutes dimensions et de toutes épaisseurs

VERRE MAT

Production annuelle : 1.200.000 de mètres carrés



VINS EN GROS
LATOUE & C^{ie}

Succursale de **ST-IMIER**

Gérant : **E. JEAN-QUARTIER**

Grands vins de

Bourgogne, Beaujolais, Bordeaux. Vins ordinaires rouges et blancs. Vins Vaudois, Valaisans, Neuchâtel.

Représentation des meilleures marques connues.

Maison de confiance

Société La Bonne Presse Porrentruy

«AUX EDITIONS JURASSIENNES.

Téléphone No 13

Chèques postaux IVa 1204

livre rapidement et à de bonnes conditions

tous les imprimés

pour le commerce, l'administration et l'industrie

Editeur du quotidien catholique

„LE PAYS”

largement répandu dans les districts de
Porrentruy, Delémont, Moutier, Franches-
Montagnes, Courtelary, Bienne et dans
le Laufonnais, ainsi qu'à Berne et dans
le canton de Neuchâtel.

Le Magasin de La Bonne Presse

est le mieux assorti en

Objets d'art religieux, Ornements et Orfèvrerie d'Eglise.

Grand choix dans tous les articles de

PAPETERIE ET LIBRAIRIE

MANUFACTURE DE CHAUSSURES
LABOR S. A.

Tél. 322

PORRENTRUY

Tél. 322

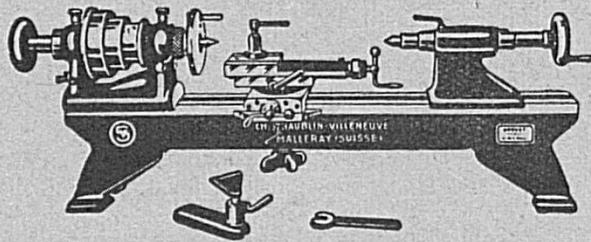
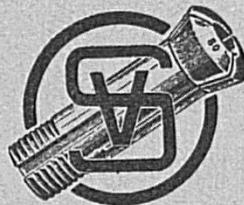
Fabrication soignée en Articles Vissés et Mackay
garantis tout cuir

Box-Calf -:- Rind Box
Sport Calf noir et couleur

pour Hommes, Dames, Fillettes et Enfants

Fabrique de machines
de grande précision

CH. SCHAUBLIN - VILLENEUVE
BÉVILARD



Tours de grande précision - Pinces américaines -
Fraiseuses - Perceuses automatiques pour platines de
montres - Petites perceuses d'établi - Rectifieuses.

Fonderie Boillat

Société Anonyme

RECONVILIER

Maison fondée en 1850

Adresse télégraphique : Fonderie.
Téléphones N°s 92.211 et 92.212.

LAITON

en

Planches, Bandes, Rondelles, Tringles et Fils

Spécialités

pour

Horlogerie et Décolletages

Cuivre, Nickel

LES PLUS JOLIS INTÉRIEURS MODERNES

solides, élégants et bien faits
chez

B. Wüst & Fils, Reconvilier
FABRIQUE DE MEUBLES

LES
MONTRES
MOERIS

SONT APPRÉCIÉES POUR
LEUR CONSTRUCTION
SOIGNÉE ET LEUR
RÉGLAGE PARFAIT.

Le Petit Jurassien

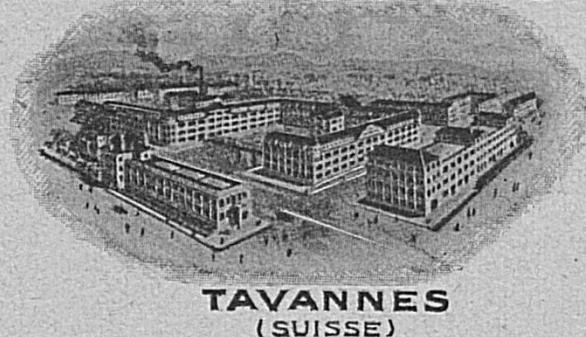
Seul quotidien du District
de Moutier; répandu dans
tout le Jura bernois et
au-delà, édité par l'

Imprimerie du
Petit Jurassien S. A.
MOUTIER

qui livre également VITE
et BIEN tous les travaux
typographiques

INSTALLATIONS MODERNES

TAVANNES WATCH C^o S.A.

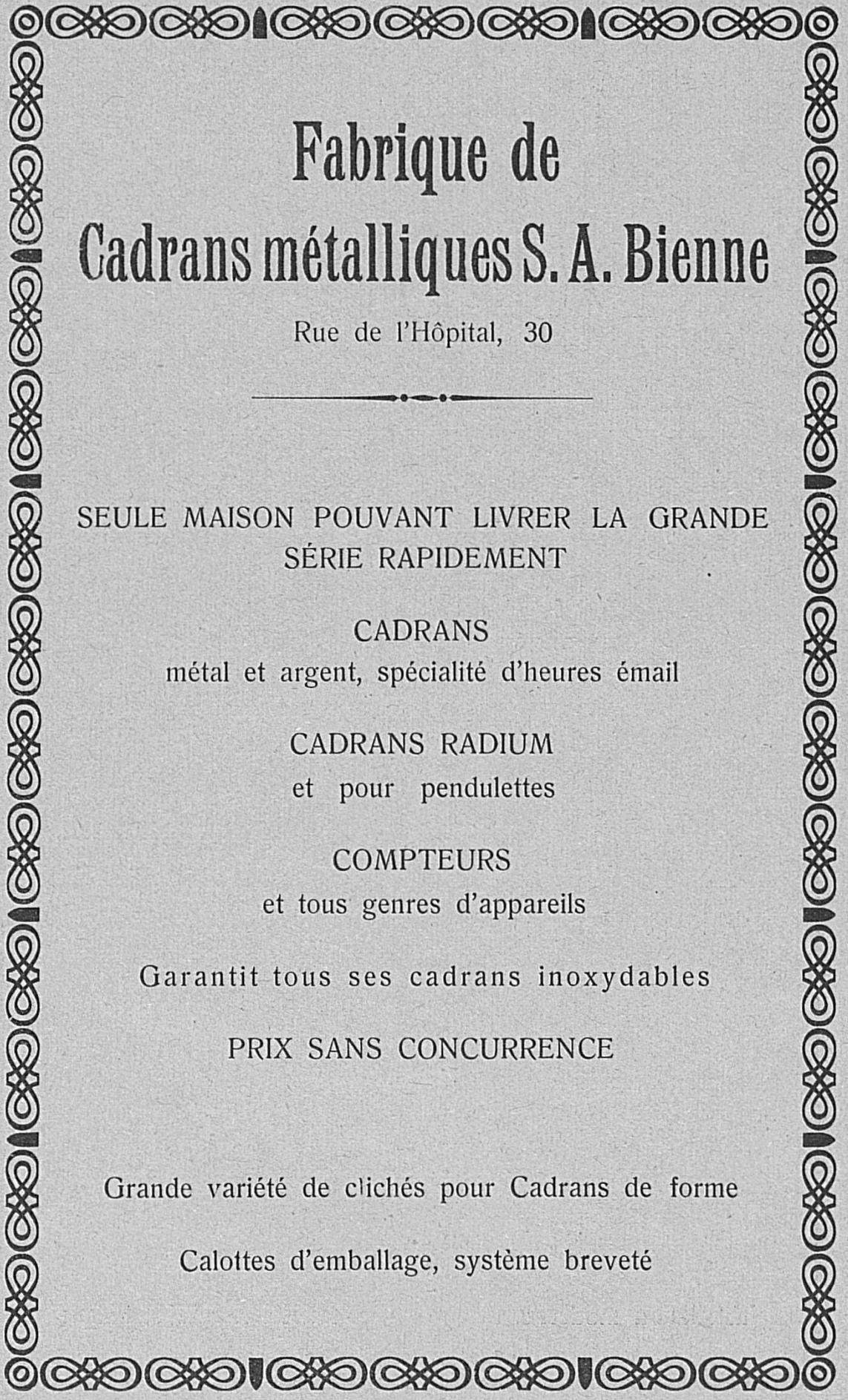


*Manufacture
de montres de
précision de 5
à 25 lignes*

Tous genres et tous métaux

Production journalière 4500 montres

2000 ouvriers



Fabrique de Cadrans métalliques S. A. Bienne

Rue de l'Hôpital, 30

SEULE MAISON POUVANT LIVRER LA GRANDE
SÉRIE RAPIDEMENT

CADRANS
métal et argent, spécialité d'heures émail

CADRANS RADIUM
et pour pendulettes

COMPTEURS
et tous genres d'appareils

Garantit tous ses cadrans inoxydables

PRIX SANS CONCURRENCE

Grande variété de clichés pour Cadrans de forme

Calottes d'emballage, système breveté

ABONNEZ-VOUS au

JOURNAL DU JURA

le plus ancien quotidien du Jura bernois,
journal le plus répandu dans la région
horlogère.

Articles et chroniques d'actualité. - Dernières nouvelles. - Mouvement industriel et horloger.

Correspondants spéciaux dans toutes les parties du Jura, à Berne, dans les grandes villes de la Suisse romande et à l'étranger.

Articles sur l'histoire et la littérature jurassiennes. - Feuilletons et suppléments littéraires - Roman hebdomadaire.

Édité par l'imprimerie

W. & CH. GASSMANN
BIENNE

11, Rue Franche

qui se recommande également pour tous les

**TRAVAUX
TYPOGRAPHIQUES**

Installation moderne.

Travail rapide et soigné

LA LITHOGRAPHIE

A. FROSSARD & Cie - Porrentruy

est la seule maison de ce genre dans le Jura pour les TRAVAUX ARTISTIQUES Chromo. Photolithographie. Affiches. Réclames. Cartes, etc.

REGISTRES

CARTONNAGES

Médaille d'or avec félicitations du Jury
EXPOSITION JURASSIENNE et CANTONALE
PORRENTRUY 1928

HOTEL DES XIII CANTONS

ST-IMIER

Table d'hôte à 12 h. 15 et 7 h. 15

Chambres avec eau courante — Chauffage central
Bières St-Nicolas et Pilsen — Truites de la Suze

AUTO - GARAGE

La Genevoise

Compagnie d'assurance sur la vie

Nouveaux avantages aux assurés
depuis le premier janvier 1929

AGENCE GÉNÉRALE pour le JURA BENOIS

LEON BOUVIER, Porrentruy

Téléphone 43

Prévoyance 36

EMILE BATAILLARD - Porrentruy

RELIURE :

pour

Bibliothèques

Privées - Scolaires
& Publiques

REGISTRES
CARTONNAGES

ATELIER

DE

RELIURE

◊◊

Encadrements

Rue Préfecture - Maison fondée 1899

TRAVAUX

DE

LUXE

pour Amateurs

**DORURES
CADRES
TABLEAUX**
Prix modérés

Café-Restaurant International

Vve Léon BAGUET

PORRENTRUY

Bons dîners sur commande
Salles pour sociétés - Billard

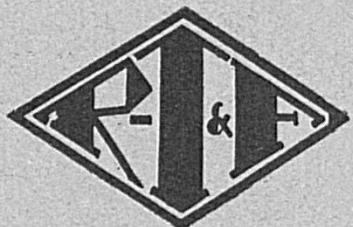
Téléphone 162

Téléphone 162

ROBERT-TISSOT & FILS

imprimeurs

PARC 41 - TÉLÉPHONE 22.125
LA CHAUX - DE - FONDS



TOUS

les imprimés commerciaux et
publicitaires - Catalogues illus-
trés, Polychromie, Impressions
d'Art, Rapports, Volumes, etc.

idées, projets, dessins, clichés

Caisse d'Epargne du district de Courtelary COURTELARY

Etablissement d'utilité publique fondé en 1829

*Membre de l'Union des Banques
et Caisses d'Epargne bernoises
:- pour le contrôle obligatoire :-*

Réserves au 31 décembre 1931 Fr. 2,331,000.

OPÉRATIONS :

*Epargne - Bons de caisse et
carnets à 3 ans - Prêts hypo-
técaires en premier rang - Achats
de rôles de ventes*

Compte de chèques postaux IVa 236

IMPRIMERIE
H. KRAMER
TAVANNES

TÉLÉPHONE No 7

Chèques postaux IVa 714

TRAVAUX D'IMPRESSION

en tous genres

VOLUMES - BROCHURES - CATALOGUES
THÈSES - RÈGLEMENTS - STATUTS
IMPRIMÉS POUR INDUSTRIELS, SOCIÉTÉS,
COMMERÇANTS ET PARTICULIERS, etc., etc.
FICHES POUR CLASSEMENT VERTICAL

FABRICATION DE REGISTRES

Copies de lettres - Timbres en caoutchouc

EDITION DU «COURRIER»

Journal paraissant trois fois par semaine. Le plus répandu dans la
Vallée de Tavannes et les environs. Fort tirage. Publicité efficace

Bureau des annonces Publicitas

BICYCLES - MOTOCYCLES

CONDOR

La grande marque nationale
par la qualité et le prix

vous donnera toute satisfaction



PROSPECTUS et CATALOGUES par les
Usines «CONDOR», Courfaivre

Agents dans les principales localités

Les Meubles

les plus soignés
les plus élégants
les plus avantageux

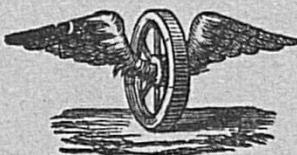
sont les meubles

Perrenoud S. A.

(Fabrique à Cernier)

Représentant pour la région : M. H. Amez-Droz

CHEMINS DE FER **Saignelégier - Glovelier** et **Porrentruy - Bonfol**



Prière de consulter l'horaire

Il est délivré :

- 1) Des billets aller et retour, en service interne et direct, comportant une réduction du 20 %.
- 2) Des billets du dimanche par les gares de Delémont et Porrentruy ainsi qu'en service interne et en service direct avec les Chemins de fer Saignelégier - La Chaux-de-Fonds - Les Ponts-de-Martel, Tavannes - Le Noirmont avec une réduction de 33 1/3 %, valables samedi-dimanche, dimanche, dimanche-lundi.
- 3) Des billets du dimanche et des billets circulaires par les gares de Bienne, Berne, Bâle, La Chaux-de-Fonds, Delémont et Porrentruy avec une réduction de 15 %.
- 4) Des billets circulaires combinables avec 15 % de réduction.
- 5) Des billets d'excursion par la gare de Bâle, valables du samedi à midi au dimanche soir, avec une réduction de 50 %.
- 6) Les abonnements généraux et abonnements donnant droit à des demi-billets, ainsi que les billets pour sociétés et écoles à taxes fortement réduites du tarif général suisse sont aussi valables sur ces lignes.
- 7) Le Chemin de fer Saignelégier-Glovelier délivre en outre des abonnements kilométriques à 500 coupons-kilomètres comportant une réduction de 25 % sur le prix ordinaire.
- 8) En outre le Chemin de fer Saignelégier-Glovelier met aussi en circulation des **trains spéciaux** sans perception d'une taxe spéciale à condition que la participation soit de **25 voyageurs** au minimum.

Les demandes à cet effet doivent être adressées à la Direction à Glovelier (Tél. No 24) jusqu'à midi au plus tard de la veille.

General Watch C°

Bienna

Reconvilier

Les montres **HELVETIA**

3 $\frac{3}{4}$ - 20 lignes

sont de plus en plus répandues dans le monde entier



Spécialité

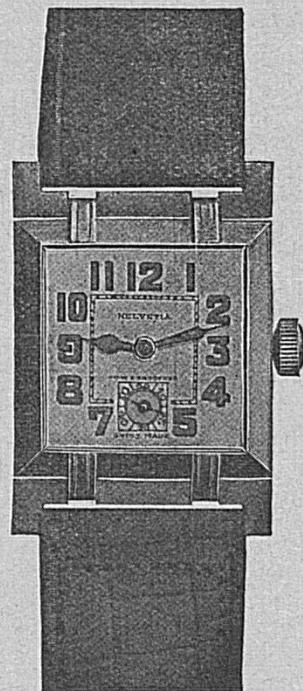
MOUVEMENTS

10 1/2 "

avec pare-chocs

(Shock absorber)

et montres
imperméables



Le meilleur système de «SHOCK ABSORBER» actuellement en usage

Ce tableau indique le développement de notre Association coopérative, et témoigne de l'intérêt que lui portent les consommateurs d'Ajoie.

Années	Sociétaires	Chiffres d'affaires	Ristourne
1910	120	69.340.—	3.400.—
1914-15	230	157.704.—	5.700.—
1919-20	1317	1.078.984.—	64.100.—
1924-25	2165	2.048.821.—	82.800.—
1929-30	2453	2.385.763.—	124.400.—

Ristourne payée sur les achats pour les 20 derniers exercices
fr. 1.139.324.—

Consommateurs ! Si vous voulez lutter contre la vie chère, adhérez aux coopératives

La Coopérative d'Ajoie

Siège social : PORRENTRUY

AMEUBLEMENTS

Grande Exposition de Meubles en tous genres

Prière de demander les prix et catalogues
à la fabrique de meubles

EDMOND SCHWAB - Porrentruy

Grand choix de Linoléums

Comptabilité !

Inventaire - Bilan
Réorganisation
Tenue par abonnement

TRAVAIL RAPIDE ET CONSCIENCIEUX

Dr Paul Meyer

EXPERT-COMPTABLE

LA CHAUX - DE - FONDS

Tél. 27.59

Léopold-Robert, 58

Tél. 27.59

Le plus beau choix

en CHAUSETTES - CRAVATES - COLS
CHEMISES -- SOUS-VÊTEMENTS

Envoi à choix dans toute la Suisse

L. CASPAR, Porrentruy

Les Editions



NEUCHATEL

publient entre autres les collections suivantes :

**Collection
des Collectionneurs**
(in-4 anglais ill.)

Les Bijoux - Les Dentelles
La Céramique
Les ivoires anciens
Les gravures - Les Poteries
Les Poupées

**Collection : Beaux Pays
Grands Voyages**
(in-8, 18x24, très illustrée)

Mittelholzer - Gouzy - Heim
Le Raid aérien Suisse
Transafricain

Mittelholzer - Gouzy - Kempf
Les Ailes et les Alpes

J.-E. Chable
Jazz, Boomerang et Kimonos
Voyage autour du monde

Edmon Bille
Cap au Nord

et tous ouvrages de littérature et critique

Le Monde Vivant

Encyclopédie publiée en 5 volumes in-4, illustrés de 250 planches en couleurs

«Nos Monuments»

Sie I. Monuments historiques du Jura bernois
un volume in-4, très illustré

Monographies cantonales

Série 1. Les Grisons
3 volumes in-8 en héliogravure

**Collection des Grands
Problèmes du Siècle**

(in-8 illustrée) Le Pétrole
Les Coulisses du Cinéma
La Synthèse Chimique
Le Problème de l'Alimentation
L'Habitation de demain

Dernière nouveauté: Pour le Centenaire de Notre Romantisme

La Vie Romantique au Pays Romand

**Les événements, la société, la pensée, les arts en
Suisse romande autour de 1830**

Un ouvrage grand in-4° à la mode romantique, de 250 pages, sur papier couché, illustré de plus de 250 vues d'après les documents du temps. Couverture de style illustrée sur papier pervenche. Publié sous la direction de Paul Budry.

Table des Matières

Préface

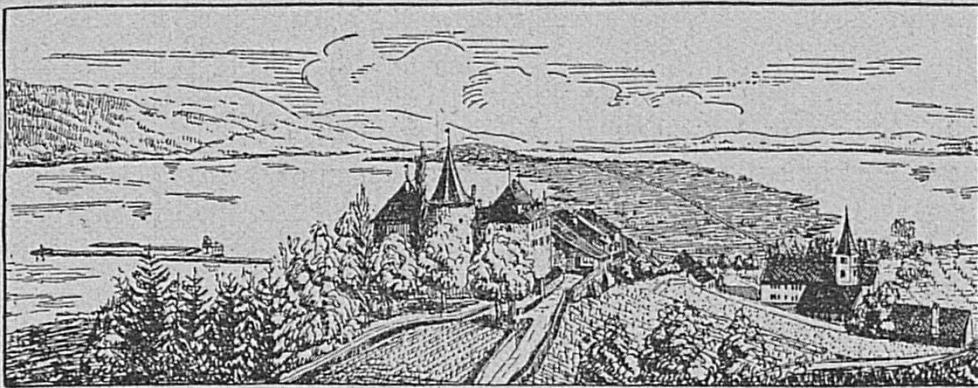
I. La Société Romantique — II. Les Romantiques étrangers en pays romand — III. L'Art et la Pensée romantique — IV. Anthologie des Ecrivains romantiques

Prix :	Broché	Fr. 25.—
	Reliure pleine toile	Fr. 30.—
	Reliure demi-peau Amateur	Fr. 37.—

Le chemin de fer des Alpes bernoises

Berne - Lætschberg Simplon

à Berne, met des **collections de plaques diapositives** à la disposition du Corps enseignant jurassien, que ce soit pour des causeries avec projections, pour la préparation de promenades scolaires ou pour l'enseignement proprement dit. Il prête aussi ces diapositifs aux comités de sociétés, groupements et clubs de toute espèce qui projettent d'organiser à l'intention de leurs membres un **voyage dans l'Oberland bernois ou dans le Haut-Valais**. Le chemin de fer du Lætschberg fournit volontiers tout renseignement utile sur les horaires, les prix des billets, les logements, etc. pour l'élaboration de ces programmes de voyages. Il envoie gratuitement des prospectus et guides de la région et peut fournir aussi des cartes topographiques de l'Oberland Bernois au prix de fr. 4. - et de fr. 1.— pièce.



Vous n'avez pas vu le

LAC DE BIENNE ?

DOMMAGE !

HORAIRE :

BIENNE dép. a 7⁴⁰ b 9³⁵ d 11²⁰ b 13²⁰ d 14³⁰ b 15¹⁵ a 17⁰⁰

BIENNE arr. a 9²² b 11¹⁷ d 13⁰² b 15¹⁰ b 17³⁵ a 20¹⁰

a Dimanches et jours de fête générale du 1 IV - 15 IX ; Vendredi-Saint, Pâques, Lundi de Pâques et lundi de Pentecôte. — *b* Du 1 IV - 14 V dimanches et jours de fête gén. seulement ; tous les jours du 15 V - 3 X ; 4 X - 31 X dimanches seulement, Vendredi-Saint, Pâques, Lundi de Pâques, et Lundi de Pentecôte — *c* Lorsqu'il est délivré 5 billets de retour Neuveville-Cerlier-Ile de St-Pierre (fr. 9.-). — *d* En cas de beau temps, les dimanches et jours de fête générales mai- septembre.

Funiculaires de Bielle à Evilard et Macolin

*Le grand voyageur Georges Duhamel,
descendant à pied de Macolin à
Evilard, a trouvé la vue sur le
Plateau Suisse et les Alpes
incomparablement belle.*

EMULATEURS, visitez les hauteurs du
Jura-Sud et utilisez nos **funiculaires** !

Caisse d'Epargne de Bassecourt

Bassecourt - Porrentruy - Delémont

Sous le contrôle de l'Union des Banques et
Caisses d'Epargne Bernoises

Capital et Réserves Frs. 2.000.000.—

Opérations de l'Etablissement :

1. Prêts contre hypothèques ou cédules hypothécaires jusqu'à concurrence des $\frac{2}{3}$ de l'estimation cadastrale.
2. Contre sûretés hypothécaires, n'offrant pas les garanties en immeubles décrits sous chiffre 1, mais avec deux ou plusieurs cautions, ou nantissement de titres.
3. Achat de rôles de montes mobiliers et immobiliers.
4. Ouverture de crédits en compte-courant avec garantie hypothécaire, cautions ou nantissements.
5. Avances sur reconnaissance, cédules simples avec cautions ou nantissements
6. Avances sur billets de change à 3 mois avec cautions ou nantissement de titres.

RECEPTION DE DEPOTS

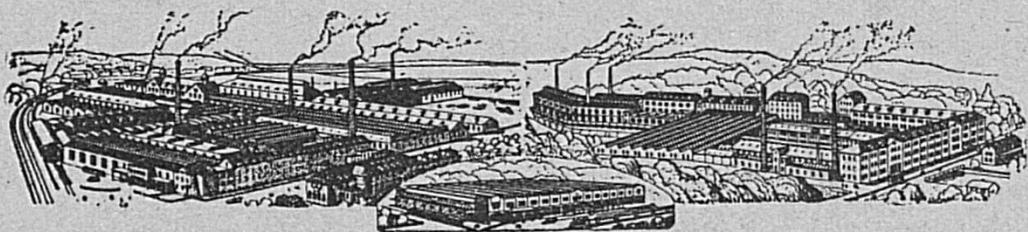
- a) en compte-courant ;
- b) sur carnets simples, montant illimité ;
- c) sur carnets à termes.

Emission de bons de caisse à 3 ans ferme ; coupures de Fr. 500.—, 1.000.— et 5.000.— ; coupons semestriels.

CONDITIONS AVANTAGEUSES

Tréfileries Réunies S. A.

BIENNE



Fers et Aciers

étirés de précision, polis, ronds, carrés, hexagones et autres profils. Qualités spéciales pour vis et décolletages

Arbres de Transmissions

en acier spécial, comprimés ou tournés

Fers et Aciers laminés à froid

jusqu'à 350 mm. de largeur, en clair, cuivré, zingué, étamé ou plombé

Feuillard pour Emballages

Fils d'acier de haute résistance

(en clair, zingué et étamé pour ressorts et cablerie)

Visitez les
Franches-Montagnes

Séjour d'été idéal - Sports d'hiver

SAIGNELÉGIER

Hôtel du Cerf

Chambres confortables

Pension. Restauration à toute heure. Cuisine et Cave renommées.
Séjour d'été. Salle de bain. Grande salle pour sociétés. Garage.
Ecuries. Téléphone 16.

Se recommande

Ch. Girardin-Bindit, propr.

SAIGNELÉGIER

Hôtel de la Gare

Cuisine et cave d'ancienne renommée

Pension complète à partir de 8 fr. par jour — Arrangements spéciaux pour familles. — 25 lits. — Salle de bain. Grande salle pour sociétés. Jardin à proximité de l'hôtel. Chauffage central. Autogarage.

Téléphone 21

Paul Aubry-Jeanbourquin, propr.

SOUBEY

Hôtel du Cerf

Truites du Doubs et friture à toute heure

Consommations de premier choix. Pension de 6 fr. par jour. Salles pour sociétés. Téléphone 3.

Gust. Jubin-Fierobe.

GOUMOIS

Hôtel du Point du Jour

Consommations de premier choix

Site pittoresque. Pêche. Séjour agréable au bord du Doubs. Truites du Doubs et friture à toute heure. Salle pour sociétés. Auto-taxi à l'hôtel. Téléphone 152.3.

Famille Cachot

MONTFAUCON PRÉPETITJEAN

Hôtel de la Gare

Altitude 1000 mètres

Pension pour séjours. Tranquillité. Pâturage et forêts à proximité immédiate. Grande salle pour sociétés. Bonne cuisine. Salle de bain. Téléphone 6.

Se recommande

Famille Justin Quenét.

Musée Jurassien - Delémont

Nombreuses et intéressantes collections historiques concernant le Jura - Estampes
Gravures - Portraits - Meubles - Costumes
Armes - Arts et Métiers - Monnaies
Médailles et sceaux - Chambre jurassienne

Hôtel du Soleil, Delémont

EAU COURANTE DANS TOUTES LES CHAMBRES

Grandes et petites salles pour sociétés, banquets, noces

La cuisine française - Les meilleurs crus de Suisse et de France

Se recommande : E. NUSSBAUM-GERBER Tél. 54

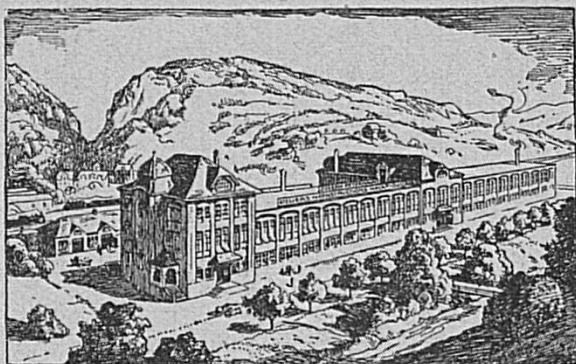
Atelier de Constructions Mécaniques

Joseph Pétermann

Moutier

Téléphone No 55.

Télégramme : Précision.



Spécialités :

Machines Automatiques
à décolleter

et

Machines Automatiques
à tailler

de haute précision

La Caisse Hypothécaire du Canton de Berne

Schwanengasse 2

BERNE

Schwanengasse 2

.....

Capital de dotation et réserve fr. 36,500,000.--

Chèques postaux III. 94

.....

Nous acceptons des dépôts :

- a) sur carnets d'épargne. Dans la règle, les dépôts jusqu'à fr. 10,000.- peuvent être retirés en tout temps.
- b) sur bons de caisse et obligations, au porteur ou nominatifs, pour une durée de 3 ou 5 ans.

REMISE DE TIRELAIRES MÉTALLIQUES



Au dehors, elles sont envoyées par la poste

.....

Les succursales, agences et bureaux auxiliaires de la Banque Cantonale de Berne

se chargent, pour notre compte :

- de recevoir des dépôts sur nos livrets d'épargne, d'effectuer des remboursements et d'établir de nouveaux livrets ;
- de recevoir des placements sur bons de caisse et obligations et de payer les coupons de ces titres.

Entrent en ligne de compte pour le Jura :

Succursale de St-Imier

- » Porrentruy
- » Moutier
- » Delémont
- » Tramelan

Agence de Saignelégier

- » du Noirmont
- » de Neuveville
- » de Malleray
- » de Laufon

Bureau auxiliaire de Tavannes.

81^e année

LE JURA

81^e année

Le plus ancien des journaux jurassiens

Organe d'intérêt public et d'informations

paraissant à Porrentruy, les mardi, jeudi et samedi

Son supplément : « LA GALERIE JURASSIENNE »

Portraits des personnalités ayant joué un rôle
marquant dans les affaires publiques
ou illustré la petite patrie.

IMPRIMERIE

Travaux artistiques, Edition d'ouvrages, Labeurs, Musique

LIBRAIRIE

Tous les ouvrages de littérature et de science, en magasin
ou sur commande. PRIX DES MAISONS D'ÉDITIONS
Fournitures scolaires et de bureaux - Articles de fantaisie.
Objets de piété. - Papiers peints. - Vitrauphanie.

Café-Restaurant

DES MARÉCHAUX

(SCHMIEDSTUBE)

Rue du Marché 12, Markgasse

Rue de l'Arsenal 7, Zeughausgasse

BERNE

BIÈRE ET VINS DE CHOIX CUISINE SOIGNÉE

Grandes et petites salles à disposition

Rendez-vous des Jurassiens

F. BOURQUIN-AMSTUTZ.

Pleujouse !

Très beau but de promenade.
Château restauré :
3 km. du monument national.

Au Restaurant du Château

vous trouverez toujours un service impeccable

Bons dîners et bons quatre heures

Fumé de ménage extra.

TRUITES VIVANTES de rivière. - Prix spéciaux.

Salle pour sociétés.

Thé - Café - Chocolat

Se recommande :

J. CITHERLET - Téléphone No 7

Rappelez-vous que

L'ENTREPRISE DU GAZ S. A. PORRENTRUY

se charge, à des prix excessivement avantageux
de toutes installations sanitaires, telles que :

**SALLES DE BAINS - LAVABOS
EVIERS - W. C. - BUANDERIES modernes, etc.**

Renseignements et devis gratuits.

Vente de tuyaux, fonte et fer.

Raccords - Robinetterie.

MAGASIN DE VENTE

Rue Centrale 19 - Téléphone 153

Le Jura a l'honneur

de produire la seule machine à écrire suisse. Construite par E. Paillard & Co S. A. St-Croix-Yverdon, l'égale des meilleures à des prix inférieurs.

Choisissez

HERMÈS

L'argent reste au pays !

Représentant général  LAUSANNE
André Boss, Neuchâtel — Wegmüller-Rihner, Berne

Pfister

AMEUBLEMENTS

BALE Untere Rheingasse 10, **Zurich, Berne**

Les plus importants établissements des trois villes

Ameublements
et Trousseaux complets des plus
simples aux plus riches

Visitez nos magasins - Accès libre à tout le monde

„Pro Jura“ Société Jurassienne de
Développement
DELÉMONT

Président central : A. JORAY, préfet, à Delémont
Bureau de renseignements à :
NEUVEVILLE, St-IMIER, SAIGNELÈGIER, TAVANNES, TRAMELAN,
MOUTIER, DELÉMONT, PORRENTREUY et LAUFON.
Guides et renseignements gratis concernant le Jura bernois.

Imprimerie
J. Baumann, Neuveville

Successeur de Ed. Beerslecher

Impression pour Industries, Commerces,
Administrations et Sociétés.

Téléphone 79

Chèques P. IV 1222

Comestibles MAILLAT & BOURQUIN
Téléphone 1.01 **Porrentruy** Escompte 5 %

Le plus riche choix en conserves fines - Toujours bien
assorti en Poissons de mer et d'eau douce - Volailles
Charcuterie bernoise - Les huiles super-crème : « Croix
Verte » et « Imperiale » - Légumes et Fruits frais

**Hôtel de la Poste
et Buffet de la Gare**

Ed. LAUBSCHER-STROPPA

TAVANNES

Bonne cuisine bourgeoise - Vins de premier choix
Salle pour sociétés

Pyronal

*SOULAGE ET
GUÉRIT*

Grippe
Névralgies
Maux de tête
Maux de dents
Douleurs
rhumatismales

Pharmacie du Vallon
P. Nicolet **S. Imier**

Tout pour la musique

Musique - Pianos
Gramophones - Disques
Instruments à vent et à
cordes - Harmoniums
Accordéons - Deman-
dez nos catalogues.

Hug Hug & Cie
BALE

Maison fondée en 1807

VENTE - ECHANGE - LOCATION DE
Machines à écrire et à calculer



ATELIER DE RÉPARATIONS
AGENCE „UNDERWOOD“
Concessionnaire des
MEUBLES en ACIER „ERGA“
G. - E. ROSAT NEUCHATEL
NEUVEVILLE

AUTO-TRANSPORTS D'AOIE, Porrentruy

Téléphone 2.21

Télégrammes : AUTOCAR

Comptes de chèques IVa 1422

Service concessionné de Transports, Voyageurs, Bagages
et Marchandises. Transports à longue distance et Démé-
nagements par camions automobiles. Transports de so-
ciétés par voitures car. Vente de benzine, huile et accessoires

SERVICE DE TAXI

GARAGE

IMPRIMERIE MODERNE

B. MARQUIS, PORRENTRUY

Successeur : G. LAUBSCHER

oo Maison de confiance fondée en 1894 oo

Impressions pour industries, Commerces, Administrations et
Sociétés — Registres, Classeurs — Timbres caoutchouc

Téléphone No 134

Chèques post. IVa 1255

A. Lachat & Cie

Vins en gros

MOUTIER

.....

Vins rouges et blancs de toutes provenances

Demandez prix courant s. v. p. - Tél. 84

AVIS

Nous serions acheteurs des années suivantes des **Actes**:

1876, 1877 (les livraisons au complet), 1880, 1881, 1893-97, 1909
et 1915. Faire offre au président et au secrétaire.

Le comité central.

Avis aux membres et aux lecteurs des „Actes“ de la Société Jurassienne d'Emulation

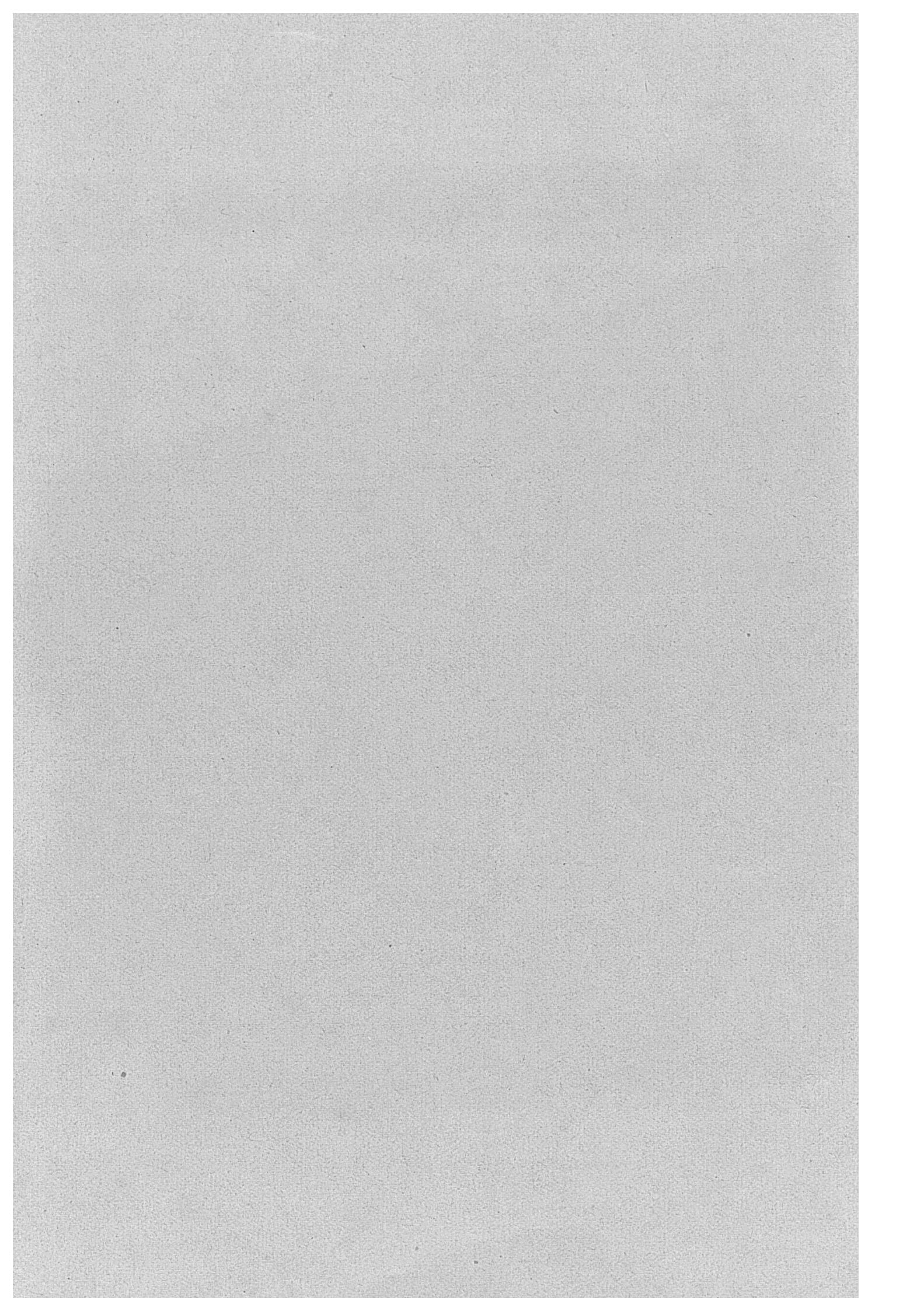
Nous donnons ci-dessous la liste — avec prix — des exemplaires des « Actes » que notre Bibliothèque possède encore à la disposition des amateurs de notre histoire jurassienne. Certaines années sont malheureusement épuisées et nous ne pouvons plus fournir de collections complètes. Une réduction importante sera accordée aux personnes qui commanderont plusieurs volumes à la fois. S'adresser au Bibliothécaire ou au Secrétaire.

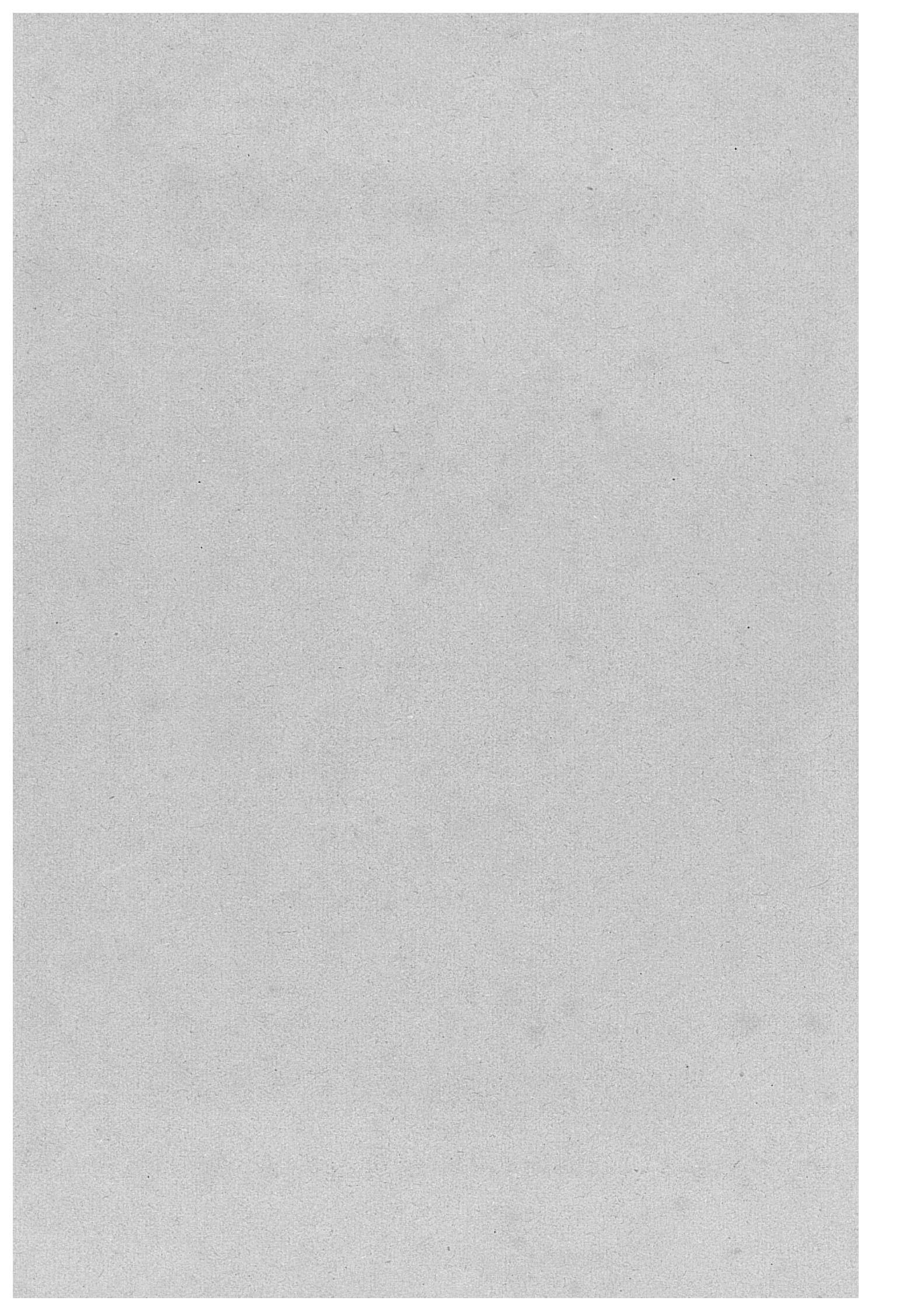
Année	Prix	Année	Prix
1851 à 1856	le volume Fr 1.—	1889	Actes Fr. 3.—
1858 à 1862	„ „ 1.—	1890-1891	„ 3.—
1864 à 1890	„ „ 1.—	1892	„ 3.—
1871 à 1874	„ „ 1.—	1898	„ 3.—
1876 à 1877, l'Emulation jurassienne, quelques livraisons mensuelles à	„ 0.30	1902	„ 3.—
1878 Mémoires	„ 2.—	1904 à 1908 le volume	„ 3.—
1882 Actes	„ 2.—	1910-1911	„ 3.—
1884 Actes	„ 2.—	1912 et 1913	„ 5.—
		1917 à 1929	„ 6.—

Autres ouvrages :

1. Quiquerez, *Histoire des troubles 1730-1740* le vol. Fr. 1.—
2. Dr Rollier, *Lettres d'Armand Gressly* „ „ 3.—
3. G. Amweg, *Tables des matières des Actes 1847-1928* „ „ 0.50
4. Negelen, *Portrait de Jules Thurmann*, lith. „ „ 3.—
5. Guélat F. J., *Journal*, 1^{re} partie 1791-1802 „ „ 7.—
6. — *Table* „ „ 1.—
7. — *Journal*, II^{me} partie 1813-1824 „ „ 5.—
Les numéros 5, 6, 7 ensemble „ „ 10.—
8. L. Lièvre, *Le problème hydrologique de la Haute-Ajoie et le Creux-Genat* „ „ 1.50
9. — *Le Jura et la politique ferroviaire bernoise, 1917* „ „ 1.—
10. — *Une pièce salée en patois de 1740* „ „ 1.50
11. — *Dans nos pénates, rimes et chansons en patois de l'Ajoie*, illust. de F. Garraux „ „ 3.—

12. — Traduction de : <i>Dans nos pénates</i>	le vol.	Fr. 0.50
13. C. Hornstein, <i>Fêtes légendaires du Jura bernois</i> , 1924	„	„ 3.50
14. C. Frey, <i>Histoire et chronique de Malleray</i>	„	„ 5.—
15. <i>Album Jurassien</i> , 1878	„	„ 0.50
16. Ch. A. Favre, <i>L'assurance obligatoire</i> , 1893	„	„ 0.50
17. <i>Vieux airs, vieilles chansons</i> , 1 ^{er} fasc. Réimpression totale	„	„ 1.50
18. „ „ 2 ^{me} fascicule, 1918	„	„ 1.75
19. G. Amweg, <i>Bibliographie du Jura Bernois</i> , Gd. in-8	„	„ 12.—
20. — <i>Les monuments historiques du Jura bernois</i> , superbe volume richement illustré	„	„ 20.—





BANQUE CANTONALE DE BERNE

Siège central : BERNE

SUCCURSALES :

ST-IMIER, BIENNE, BERTHOUD, THOUNE, LANGENTHAL, PORRENTRUY, MOUTIER, INTERLAKEN, HERZOGENBUCHSEE, DELÉMONT, TRAMELAN, LANGNAU, HUTTWIL.

AGENCES :

NEUVEVILLE, SAIGNELÉGIER, NOIRMONT, LAUFON, MALLERAY, MEIRINGEN.

OPÉRATIONS PRINCIPALES :

Ouverture de crédits en comptes-courants

Prêts sur cédules et contre billets de change

Escompte d'effets sur la Suisse et l'Etranger

Achat et vente de fonds publics

Changes — Garde de valeurs — Devises

Acceptation de dépôts d'argent :

en comptes-courants,

sur carnets de dépôts,

contre bons de caisse

GARANTIE DE L'ÉTAT DE BERNE

La Tuilerie Mécanique

de Laufon (Jura Bernois)

recommande ses produits, tels que :

1. Tuiles à double et simple emboîtement, modèle à pétrin, Altkirch ou de ramure.
- 2 Tuiles parallèles à emboîtement, modèle Thoune et Zollikofen.
3. Tuiles ordinaires à écaille, rouges, nature ou vieillies (engobées).
4. Briques pleines, perforées ou creuses, dimensions courantes.

La plus grande **Tuilerie de la Suisse**

Nos tuiles sont d'une durée illimitée et

sont garanties contre le gel

pour 10 ans.

Production annuelle : 20 millions